

Είμι Ιγκνατοφ

ΟΙ Ανύπαρκτες 4

Ταξίδι στην Αμερική

Λίντια Γκόλντεμπλατ

Ξ Τζούλι Γκράχαμ-Τσανγκ



ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: THE POPULARITY PAPERS 4
THE ROCKY ROAD TRIP

Από τις Εκδόσεις Amulet Books, Νέα Υόρκη 2012

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Οι Ανύπαρκτες 4 – Ταξίδι στην Αμερική**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Amy Ignatow

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Μαλβίνα Αβαγιανού

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Αναστασία Σακελλαρίου

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: Amy Ignatow & Melissa Arnst

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μερσίνια Λαδοπούλου

ΕΚΤΥΠΩΣΗ – ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ: CPI books

© Κειμένου και εικονογράφησης: Amy Ignatow, 2012

First published in the English language in 2012 by Amulet Books, an imprint of ABRAMS.

Original English title: *The Popularity Papers: Book Four The Rocky Road Trip*

of Lydia Goldblatt & Julie Graham-Chang

All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2013

Πρώτη έκδοση: Μάιος 2013

ISBN 978-618-01-0296-3

*Τυπώθηκε σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά
και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοΐου 121

144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Μαυρομιχάλη 1

106 79 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800

Telefax: 2102819550

www.psichogios.gr

e-mail: info@psichogios.gr

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head office: 121, Tatoiu Str.

144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 1, Mavromichali Str.

106 79 Athens, Greece

Tel.: 2102804800

Telefax: 2102819550

www.psichogios.gr

e-mail: info@psichogios.gr

Είμι Ίγκνατοφ

ΟΙ Ανύπαρκτες

Ταξίδι στην Αμερική

Λίντια
Γκόλντμπλατ

ξ

Τζούλι
Γκράχαμ-Τσανγκ



*Στον Ρίτσαρντ Ίγκνατοφ, έναν καταπληκτικό
μπαμπά και υπέροχο συνταξιδιώτη*

Τελευταία μέρα της Α' ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ!

Στα τσακίδια!



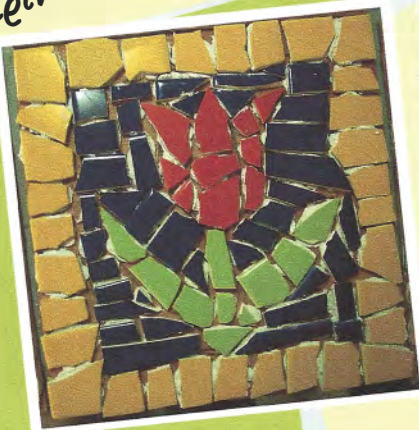
ΡΑΝΤΕΒΟΥ ΤΟ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ



Θέλω να έρθει το καλοκαίρι ΤΩΡΑ!

Καλλιτεχνικό Εργαστήρι

Θερινό Πρόγραμμα



Έχει το παιδί σας
καλλιτεχνικές ανησυχίες;

Έχουμε την απάντηση! Αυτό
το καλοκαίρι γράψτε το στο
Καλλιτεχνικό μας Εργαστήρι!

Ζωγραφική!
Σκίτσο!
Κινούμενα σχέδια!
Κεραμική!
Μουσική τέχνη!
Κατασκευή κοσμημάτων!
Γραφικά υπολογιστών!
Φωτογραφία!
Χαρακτική!
Και άλλα πολλά!



ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

	1	2	3	4
ΤΕΤΡΑΜΗΝΑ				
ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ 1	A-	A	A	A-
ΦΥΣΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ	B+	B	B+	B-
ΓΛΩΣΣΑ 1	A	A	A	A-
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ	Γ	Γ+	B-	Γ-
ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ 1	A-	B+	A-	B
ΦΥΣΙΚΗ ΑΓΩΓΗ	A	A	A	A-
ΙΣΠΑΝΙΚΑ	B+	B+	B+	B+
Μέσος όρος	B+	B+	B+	B
Παρακολούθηση: Παρουσίες	40	40	38	40
Απουσίες	0	0	2	0
Αργοπορίες	0	0	0	0
A = Άριστα, B = Καλά, Γ = Ικανοποιητικά, X = Χρειάζεται βελτίωση Δ = Σημαντικές δυσκολίες, E = Ελλείψεις/Δεν ολοκληρώθηκε				
Μαθητής: Τζούλι Γκράχαμ-Τσανγκ	Βαθμός: B+		Τάξη: Α' Γυμνασίου	

Πήρα
«A» στα
εικαστικά!

Δεν
σκληρύνω

Θα σκίσω στο καλλιτεχνικό εργαστήρι
αυτό το καλοκαίρι.

Ρώτησέ τους μπαμπάδες σου αν μπορείς
να πας;



Είναι πολύ απασχολημένοι τον τελευταίο καιρό.

ΤΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΑ ΜΟΥ ΣΧΕΔΙΑ

Η ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΛΙΝΤΙΑ

ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ ΠΟΛΕΜΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ

ΥΠΕΡ

Θα γίνω ακόμα πιο τρομερή
στις πολεμικές τέχνες. Υπάρχει μάλιστα
σοβαρό ενδεχόμενο να γίνω μέχρι
και δokuρoύ πολεμικών τεχνών.

Επίσης

Θα είναι και ο Τσακ εκεί!



ΚΑΤΑ

Φοβάμαι μη δίνω υπερβολικά τρομερή στις πολυμικές τέχνες - τόσο τρομερή, που θα ήταν κρίμα να μη μεταμορφωθώ σε τιμωρό του εγκλήματος... και δεν ξέρω αν είμαι έτοιμη να αναλάβω μια τέτοια ευθύνη.

κι εγώ δεν ξέρω αν είναι και ο υπόλοιπος κόσμος έτοιμος να αναλάβεις μια τέτοια ευθύνη.

Επίσης, θα είναι και ο Τσακ εκεί και είναι ακόμη έξαλλος μαζί μου γιατί νομίζει ότι προσπάθησα να τον κάνω χαλάστρα με την Τζέιν.



τζούλι_πασχαλίτσα: Είσαι μέσα; Είσαι μέσα;

χρυσό_κορίτσι3000: Εσύ είσαι μέσα;;;

τζούλι_πασχαλίτσα: Ναι!

χρυσό_κορίτσι3000: ΝΑΙ. ΑΠΙΣΤΕΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ;

τζούλι_πασχαλίτσα: Τι λες να συμβαίνει;

χρυσό_κορίτσι3000: Δεν ξέρω, όμως θυμάσαι τι συνέβη την τελευταία φορά που κάλεσαν Διπλό Οικογενειακό Συμβούλιο!

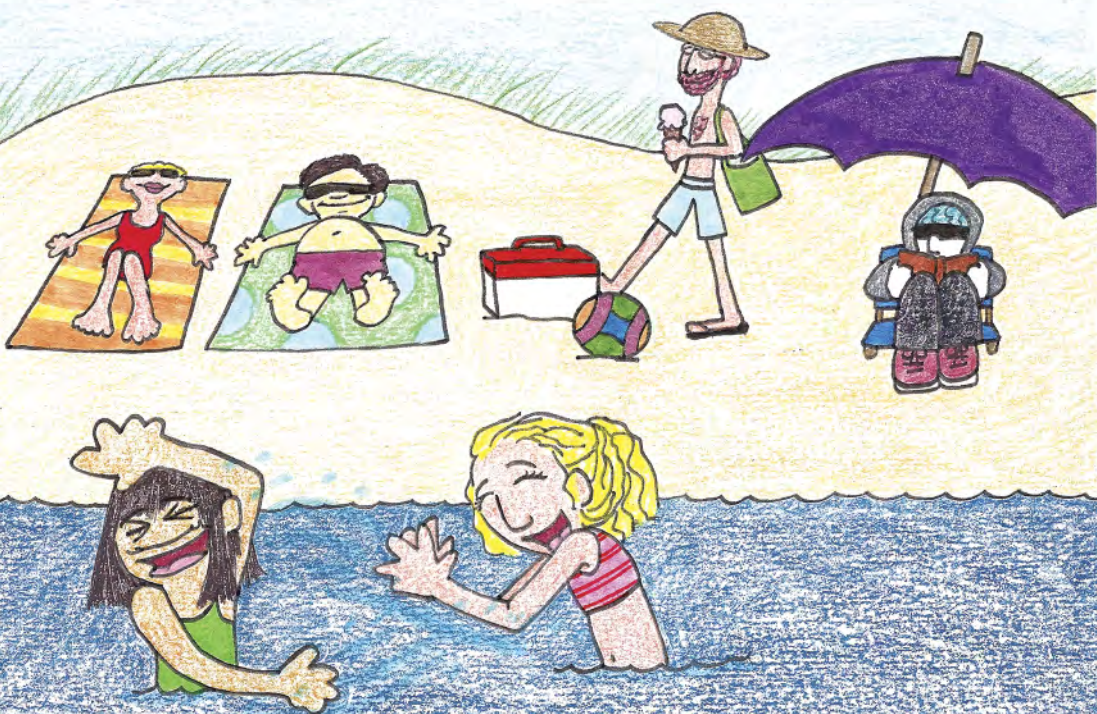
ΤΡΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΠΡΙΝ...

Εμείς, οι φανταστικοί σας
χονεείς, καλέσαμε αυτό
το Διπλό Οικογενειακό
Συμβούλιο για να σας
ανακοινώσουμε ότι...

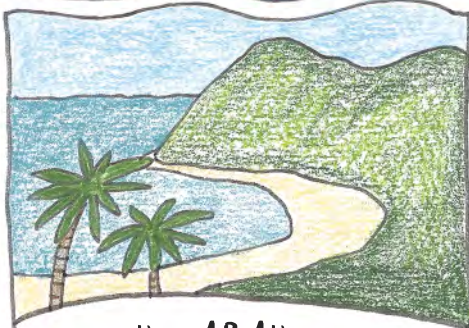
Θα πάμε όλοι
μαζί διακοπές!

Πριν από τρία χρόνια, οι γονείς μας
αποφάσισαν να μας κάνουν μια έκπληξη
και μας πήγαν εκδρομή σ' ένα θέρετρο
δίπλα στη θάλασσα. Περάσαμε τέλεια.

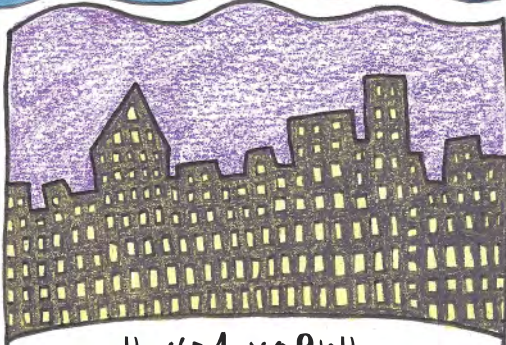
Τουλάχιστον εμείς, οι ρυτιλωτικοί
άνθρωποι, που δεν προσπαθούμε να
γίνουμε πιο χλωμοί και από βρικόλακα.



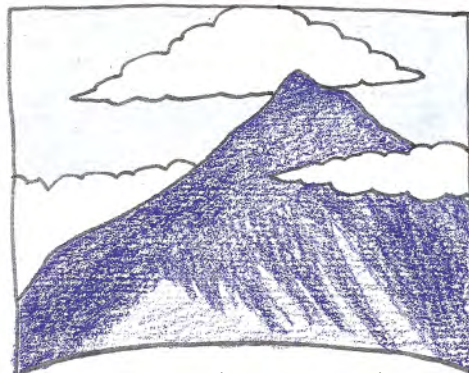
ΠΙΘΑΝΟΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΙ ΔΙΑΚΟΠΩΝ!



Η ΧΑΒΑΗ;



Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ;



ΤΟ ΟΡΟΣ ΕΒΕΡΕΣΤ;



ΤΟ ΦΕΓΓΑΡΙ;

Το ρεσχάρι; Είσαι σοβαρή;

Πήρα «Α» στα εικαστικά! Αυτό σημαίνει
ότι μπορώ να ζωγραφίζω ό,τι θέλω.

Αυτό κι αν ήταν έκπληξη!

Μου ζήτησαν να επιστρέψω
στο Λονδίνο το καλοκαίρι
για να ολοκληρώσω το έργο
που είχα αναλάβει.

ΟΧ! ΟΧΙ! ΟΧΙ! ΟΧΙ! ΟΧΙ
ΠΑΛΙ, ΟΧΙ ΠΑΛΙ!!!



κι εμείς θα πάμε στην καλιφόρνια
για να βοηθήσουμε τη Νόνα και τον
παππού Τζικ που μετακομίζουν.

Το συζητήσαμε λοιπόν και αποφασίσαμε
να σε αφήσουμε να επιλέξεις μόνη σου:
θέλεις να πας στην καλιφόρνια
με τους Γκράχαμ-Τσανγκ ή θέλεις
να με ακολουθήσεις στο Λονδίνο;



Τζούλι, η απόφαση
είναι της Λίντια.
Εσύ δεν έχεις καμία
επιλογή.

Θα μπορούσα να πω με βεβαιότητα
ότι δε θα πάμε στο ροχχάρνι.

Πόσο καιρό θα λείψουμε;

Γιατί μετακομίζουν η Νόνα
και ο παππούς Τζιμ;

Πώς θα πάμε στην Καλιφόρνια;

Θα κάνουμε καμία άλλη στάση
στο δρόμο;

Θα έχουμε πρόσβαση στο ίντερνετ;

Μπορούμε να επισκεφτούμε
τη Σούκι στο Σαν Φρανσίσκο;

Και τι θα κάνουμε
με τη Μέλοντι;



και τότε ο Μπαμπάς και ο Ντάντης μας
εξήγησαν ότι θα πάμε αεροπορικάς μέχρι
το Σαν Φρανσίσκο και ότι εκεί θα
βοηθήσουμε τον παππού και τη γιαγιά
με τη μετακόμισή τους και μετά θα
φορτώσουμε τα πράγματά τους σε μια
καρότσα, θα τη δέσουμε σε ένα αμάξι
και θα διασχίσουμε τη χώρα οδικώς.
Το ταξίδι μας θα διαρκέσει έναν ολόκληρο
μήνα!!! Επίσης, θα επισκεφτούμε ένα σωρό
κόσμο στο ταξίδι της επιστροφής.

Και η Μέλοντι θα είναι στη Γουατεμάλα.
Είναι εθελόντρια στην οργάνωση Στέγη για
την Ανθρωπότητα. Στη Γουατεμάλα.



Γουατεμάλα!

Η Μέλοντι με
παραδοσιακή
φορεσιά της
Γουατεμάλας!



Από: τζούλι_πασχαλίτσα
Προς: σουκι_τομς100

Γεια σου, Σούκι,
Μάντεψε! Θα έρθουμε στο Σαν Φρανσίσκο! Οι μπαμπάδες μου κι εγώ θα βοηθήσουμε τη γιαγιά και τον παππού μου να μετακομίσουν. Θυμήθηκα ότι θα βρίσκεσαι στο Σαν Φρανσίσκο το καλοκαίρι για να επισκεφτείς τα ξαδέλφια σου και θέλω πολύ να βρεθούμε. Θα έρθει και η Λίντια, ΜΑΛΛΟΝ (πρέπει να αποφασίσει πρώτα αν θέλει να έρθει μαζί μας ή να πάει με τη μαμά της στο Λονδίνο).

Θα βρίσκεσαι όντως εκεί;
ΠΕΣ ΝΑΙ, ΣΕ ΠΑΡΑΚΑΛΩΩΩΩΩΩΩΩ!
Με αγάπη,
Τζούλι

Από: σουκι_τομς100
Προς: τζούλι_πασχαλίτσα
ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ!!!!!!
ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ! ΝΑΙ!!!! Πετάω από τη χαρά μου!
Βρίσκομαι ήδη δύο εβδομάδες εδώ και πλέον μπορώ να σας ξεναγήσω άνετα στην πόλη. Η ξαδέλφη μου με πήγε σε ένα μαγαζί που έχει το πιο ΤΕΛΕΙΟ μπουρίτο. Εννοείται πως θα πάμε και μαζί εκεί. ΓΙΟΥΠ!!!!

Πότε θα μάθεις αν θα έρθει και η Λίντια; Πες της ότι πρέπει να έρθει οπωσδήποτε!